

LAR REPORT



www.lar.lu

Sous le haut patronage de S.A.R. le Grand-Duc



LX TWO

Double-Stretcher
Learjet bereichert
die LAR-Flotte



LAR Flight Operations

Il faut penser
à tout



L'assurance d'être bien orienté.

A tout moment de la vie, il est important de pouvoir se reposer sur un partenaire fiable qui prend soin de vous et de toute votre famille. Toujours à l'écoute de vos besoins, La Baloise vous propose des solutions qui répondent pertinemment à vos attentes. Alors faites confiance en votre bonne étoile et vous aurez toujours l'assurance d'être bien orienté.

Inhalt & Editorial	3
Double-Stretcher Learjet Weltweit einmalige medizinische Ausstattung	4/5
Il faut penser à tout LAR Flight Operations	6/7
Verzwickte Bauchschmerzen Erst Blinddarmverdacht, dann Pankreatitis	8
LAR-Shop Beliebte Geschenkartikel	9
Im Inkubator nach Hause Aus dem hohen Norden in die Hauptstadt Europas	10/11
Helikoptereinsätze Einsatzberichte aus Luxemburg	12/15
News Neues von der LAR	16/18
Routineübung Seilbahn LAR-Helikopter im Einsatz in Vianden	19
Propeller aus der Natur Vorbild für den Hubschrauberflug	20
Hätten Sie's gewusst? Auflösung der LAR-Gewinnspiele	21
Mitgliederseiten Mitglied sein und Mitglied werden	22/23
Leserbriefe / Spenden Die LAR sagt Danke	24/25
Der Gehirnschlag Ein unterschätzter Notfall (Gastbeitrag)	26

Titel: Das LAR-Team beim Einladen des Inkubators in den Learjet.



René Closter
LAR-Präsident

Ferienzeit ist Reisezeit. Diesbezüglich gehören traditionell die Sommermonate zu den einsatzaktivsten für die LAR-Mitarbeiter. Wenn andere in Ferien fahren, gilt Urlaubssperre für die LAR-Spezialisten: Piloten, Ärzte, Krankenpfleger und Flugdispatcher sind rund um die Uhr im Einsatz, um Verletzte und Schwerkranke aus allen Teilen der Welt zurückzuholen. Hierbei bewährte sich der neue, in seiner Art weltweit einzigartige LAR-Ambulanzjet aufs Vortrefflichste. Seine verbesserte Aerodynamik und Avionik und die dadurch erreichten Kerosineinsparungen ermöglichen eine höhere Reichweite (Range), die den immer weiter entfernten Einsatzzielen entgegenkommt.

Beruhend auf seiner 18jährigen Erfahrung im Repatriierungsbereich und Tausenden von geflogenen Einsätzen hat das LAR-Team zusammen mit einer spezialisierten Schweizer Firma ein medizinisches Interieur für den neuen LAR-Flieger entwickelt, welches uns jetzt erlaubt, zwei Intensivpatienten unter idealen Bedingungen gleichzeitig zu transportieren.

Dass die Leistungen der LAR anerkannt werden, zeigt die Tatsache, dass sie im Juli ihr 165 000. Mitglied begrüßen konnte. Bis zum Erscheinen dieser Ausgabe hat sich die Zahl sogar noch auf 166 500 erhöht. Die LAR-Familie wächst und die Solidargemeinschaft sowie die Identifikation der Luxemburger Bevölkerung mit unserer Organisation waren nie größer als jetzt: ein guter Grund, Ihnen allen an dieser Stelle ein großes Dankeschön für Ihr Vertrauen und Ihre Unterstützung auszusprechen.

Dass auch Luxemburg nicht vor Unfällen oder Attentaten gefeit ist, wurde am 14. Juli brutal bewiesen. Durch Zünden von Benzin im Zug von Luxemburg nach Athus wurden hier mehr als 30 Menschen in Feierabendlaune innerhalb von Sekunden zu hilflosen, teils schwer verletzten Opfern. Bei dieser Katastrophe bewährte sich die reibungslose Zusammenarbeit der Luxemburger Rettungsdienste. Innerhalb kurzer Zeit konnten die Verletzten geborgen, versorgt und in die Krankenhäuser transportiert werden. Auch hier übernahm die LAR die ihr zugeordnete Rolle. Mittels zwei Hubschraubern wurden Verletzte erst in Luxemburger Krankenhäuser und später in ausländische Spezialkliniken geflogen.

In eigener Sache: Nicht zuletzt auf vielfachen Wunsch unserer französischsprachigen Mitglieder haben wir uns entschlossen, bereits ab dieser Ausgabe mehr Artikel in französischer Sprache abzudrucken.

LAR-Infohotline
& Alarmzentrale
Tel: 48 90 06 24h/24



Weltweit einmalige medizinische Ausstattung, größere Reichweite.

Double-Stretcher Learjet LX-TWO bereichert LAR-Flotte

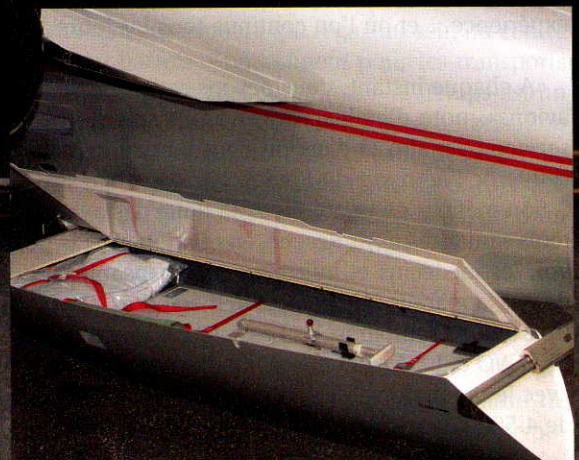


Durch das maßgeschneiderte Double-Stretcher System wurde der Platz im Learjet 35 optimal ausgenutzt. Das medizinische Equipment ist noch leichter zugänglich und der Innenraum bietet Platz für zwei Intensivpatienten sowie für Arzt und Intensivpfleger.



Die sogenannten „Batwings“ sowie die Flügelaustrittsklappen (Flaps) verbessern zusätzlich die Aerodynamik, indem die Luftwirbelströme an den Enden der Tragflächen vermindert werden.

Klein aber fein: Was hier so unscheinbar unter der Kante der Tragflächen herauslugt, nennt sich „Vortilon“ und gehört ebenfalls zu den aerodynamischen Neuerungen des mehr als 300 000 Euro teuren ZR LITE Systems von Raisbeck.



Durch den „Aft Fuselage locker“, einen außen am Flugzeug gelegenen zusätzlichen Stauraum, ist nicht nur mehr Platz im Learjet. Die Sonderanfertigungen der Raisbeck ZR LITE Ausstattung erhöhen auch die Reichweite, sparen Kerosin und machen das Flugzeug noch aerodynamischer.

Il faut penser à tout

Flight operations – abrégé OPS

Eugene Gillespie, 37 ans, travaille depuis deux ans comme opérateur chez LAR. Le père de deux petits enfants voit chaque mission comme challenge.

«Il faut penser à tout»

Eugene Gillespie est l'un des trois dispatchers spécialisés qui se relayent dans le centre d'opérations de vol (OPS) de Luxembourg Air Rescue. Leur mission : veiller au bon déroulement des vols, pour l'essentiel ceux des trois avions sanitaires de type Learjet 35 A. Un job qui demande une grande expérience... et où l'on continue tous les jours à apprendre.

«A chaque instant, nous devons savoir où se trouvent nos avions», note d'emblée Eugene Gillespie, le dispatcher, de service ce matin là dans un petit bureau installé dans l'enceinte de l'aéroport du Findel.

Son métier : gérer au mieux la flotte des avions et hélicoptères sanitaires d'Air Rescue, en relation avec le personnel de vol, les médecins et infirmiers indispensables à l'utilisation de ces appareils. L'essentiel des activités est consacré aux trois avions sanitaires, les Learjet 35A immatriculés LX-ONE, LX-TWO et LX-LAR. Leur rayon d'action, à ne pas confondre avec le rayon de vol (qui atteint déjà la distance respectable de 4.500 kilomètres), c'est le monde entier !

«Chaque vol débute avec la demande d'un patient», explique Eugene Gillespie. Car malgré les 166.000 membres d'Air Rescue – et fort heureusement pour ces derniers – la gestion d'une flotte d'avions sanitaires pour une population à l'échelle du Grand-Duché ne pourrait pas se justifier. «LAR, le centre d'appel du siège à Cessange, est l'un de ces clients. C'est aussi le client privilégié, notre raison d'être», précise le dispatcher de service. De nombreux clients extérieurs, généralement liés à l'un des grands services d'assistance rapatrié-

ment, font aussi appel aux services de LAR, réputés à la fois pour la qualité des avions, du personnel et du service proposé. Il faut noter que dans le monde entier, il n'y a que cinq organisations (dont la LAR est la seule certifiée ISO 9001:2000) qui peuvent offrir les mêmes services : transporter un patient ventilé.

Chaque mission est différente

«S'il s'agit d'une demande pour un transport venant de l'extérieur, nous répondons en premier lieu par une cotation, c'est-à-dire une offre de prix. Dès que cette dernière est acceptée, ou si la demande est générée par LAR, tout est mis en œuvre pour permettre à l'avion de décoller le plus rapidement possible et dans les meilleures conditions».

En résumé, le travail d'Eugene Gillespie ou de l'un de ses collègues se déroule ensuite en trois phases. La première comprend la préparation du vol : alerter l'équipage, pilotes et personnel médical, qui sont de permanence ; établir les plans de vol en tenant compte des informations les plus récentes des aéroports ainsi que de la météo ; obtenir les autorisations de survol et les «slots» requis ; communiquer les horaires aux services médicaux concernés au départ et à l'arrivée, organiser l'ambulance sur place et informer le plus précisément l'équipage de la mission.

«Nos activités sont totalement différentes des compagnies aériennes classiques, comme par exemple Luxair ou Cargo-lux. Tandis que ces dernières connaissent les destinations de leurs vols depuis des mois ou des semaines en avance, nous n'apprenons les nôtres généralement que très tard. La plus



grande partie de nos vols sont des missions d'urgences et il nous arrive fréquemment que nous n'avons que très peu de temps pour préparer une mission. Il faut surtout savoir que chaque mission est différente, il faut penser à tout, ne négliger aucun détail», note Eugene Gillespie, «surtout vu le fait que nous allons vers des aéroports peu connus tous les jours.» Il doit veiller à ce que les aéroports retenus disposent des moyens pour ravitailler le Learjet en kérosène, le cas échéant il faut réserver et faire bloquer les quantités nécessaires à l'avance. De même, il faut veiller à ce que l'équipage ne manque de rien. «Le catering est aussi un facteur de sécurité, on vole mal avec un ventre creux», note le dispatcher qui connaît bien ses pilotes. Selon les distances, en tenant compte du temps de mise à disposition journalier maximal des pilotes (14 heures), il faut procéder aux réservations d'hôtel. Tous ces préparatifs, en règle générale, prennent moins de deux heures : c'est le temps qui sépare le feu vert donné à la mission du moment où l'avion décolle de la piste. Seuls les vols à très longue distance, par exemple vers l'Australie, doivent se préparer avec un peu plus de recul.

Tout savoir

La deuxième phase concerne le suivi des opérations. «Nous devons tout savoir avant l'équipage», affirme le dispatcher : changement de conditions météo, problèmes éventuels sur un aéroport touché par le vol, modifications de l'état du patient à rapatrier. Les «OPS» sont en constante liaison avec les acteurs concernés par la mission, ont recours au téléphone, aux SMS («très efficace», précise Eugène Gillespie), aux fax et le cas échéant au téléphone par satellite. Il faut savoir réagir instantanément pour ne pas mettre la mission en péril, tout en informant le plus précisément possible les personnes

concernées par le sort de la personne à rapatrier. Les dispatchers savent à tout moment où leur avion se trouve au moyen du «Flight Following System». (Ce système fera l'objet d'un reportage dans la prochaine édition du LAR-Report.)

Une fois la mission réussie – c'est la règle générale – la tâche du service des opérations n'est pas terminée. Il reste le débriefing avec les pilotes, afin de mieux préparer les vols suivants vers des destinations similaires. Il faut compléter avec minutie les papiers destinés à la facturation et à la comptabilité, après tout il y a du patrimoine de l'ensemble des membres de l'association.

«Notre métier ne s'apprend pas à l'école, c'est avant tout une question d'expérience. Chaque jour, avec chaque mission, on continue à apprendre», note Eugene Gillespie. Et si toutes les compagnies aériennes disposent d'un tel service, le centre des opérations de vol de Luxembourg Air Rescue est un lieu bien particulier, où on ne connaît pas la routine. Eugene Gillespie y note encore une différence fondamentale: «à la fin de chaque service, avec toute l'équipe, nous avons la satisfaction de savoir que nous avons une fois de plus pu apporter aide et soulagement aux patients et aux familles. C'est une véritable valeur ajoutée à notre métier».

24 h / 24

Les OPS fonctionnent 24 heures sur 24 et 365 jours par an. Tous les opérateurs sont multilingues, disposant d'une expérience du métier avant d'avoir rejoint le team de Luxembourg Air Rescue.

ASAP..

ou As Soon As Possible, ce qui veut dire aussi vite que possible, est l'un des acronymes utilisés à plusieurs reprises lors de l'entretien avec Eugene Gillespie. C'est peut-être celui qui détermine le mieux l'atmosphère qui règne au sein du centre des opérations, où parfois – notamment pour les transports d'organes destinés à des transplantations – le temps est un facteur critique. LAR dispose d'ailleurs d'une autorisation exceptionnelle pour effectuer le cas échéant des vols de nuit. Le record battu par des dispatchers, mais encore par l'ensemble de l'équipe nécessaire pour assurer le départ d'un avion : 55 minutes entre l'appel et le décollage.

Une mission assez incroyable

«Nous avons été sollicités pour rapatrier une jeune fille, victime d'un accident de voiture assez grave dans le nord de l'Inde, dans la région de Darjeeling. Notre Learjet a dû se poser sur l'aéroport de New Delhi. L'aéroport de Bagdogra, depuis lequel la victime pouvait être rapatriée, est utilisé à la fois par les civils et les militaires. Et si l'Inde a bien conservé un héritage de la présence des Britanniques, c'est celui de la bureaucratie. Impossible de se rendre rapidement à Bagdogra avec notre propre jet : il a fallu organiser un avion sanitaire local, avec le personnel médical de la LAR, pour un transfert entre le Bengale et Delhi. Mais tous les problèmes ont pu être résolus, nous avons ramené la jeune fille à temps pour des soins appropriés en Europe. Ses parents pleuraient de joie».

Erst Blinddarmverdacht, dann Pankreatitis

Auf einer Urlaubsreise mit seiner ganzen Familie klagt der 13-jährige Jeff plötzlich über heftige Bauchschmerzen. Als die Ärzte eine akute Bauchspeicheldrüsenentzündung feststellen, kontaktiert sein Vater verzweifelt die LAR.

Wie ein Familienurlaub in Südtirol für acht Leute abrupt beendet war

Eigentlich sollte es für die Familie Heuertz und ihre Verwandten ein entspannter gemeinsamer Familienurlaub in Südtirol werden. Einfach mal ausspannen, wandern, radfahren und die herrlich grüne Landschaft genießen. Doch dann, ein paar Tage vor der geplanten Rückfahrt, klagt Sohn Jeff plötzlich über Bauchschmerzen, hat Krämpfe und muss sich übergeben.

„Bestimmt eine Magenverstimmung“, sagen sich die Heuertz, zunächst nicht weiter beunruhigt, „er wird halt zu viel durcheinander gegessen haben.“ Doch als es am anderen Tag nicht besser wird, fängt Vater Carlo doch an, sich Sorgen zu machen und bringt den 13-Jährigen zu einem Allgemeinarzt in St. Leonhard. Dieser weist Jeff mit Verdacht auf eine Blinddarmentzündung in das nahe gelegene Krankenhaus von Meran ein. Auch dort geht man zunächst von einer Blinddarmentzündung aus, doch anschließende Analysen ergeben

schnell die Gewissheit, dass der Junge an einer schmerzhaften Bauchspeicheldrüsenentzündung leidet.

Pankreatitis ist eigentlich eine eher seltene Krankheit, die noch dazu fast ausschließlich Erwachsene bekommen, z.B. durch Gallensteine. Bei Jeff wurde sie aber durch einen Virus ausgelöst.

„Im Krankenhaus konnte man nicht genau sagen, wie lange es dauern würde, bis Jeff nach Hause kann“, so Carlo Heuertz. „Meine Frau und ich sind aber beide berufstätig, und wir hätten nicht beide noch mehrere Tage bei dem Jungen bleiben können. Mit dem Auto wäre die Rückreise für Jeff nicht möglich gewesen. Daher rief ich die Air Rescue an, bei der wir schon seit 1996 Mitglied sind und mein Sohn wurde noch sonntags mit dem Jet nach Luxemburg repatriert. Letzten Donnerstag konnte er dann aus der Klinik entlassen werden, es geht ihm wieder gut.“

Alle diese Artikel können Sie bei uns erwerben:

- im Internet-Shop unter www.lar.lu
- per Mail an info@lar.lu gegen Vorkasse.
- in unseren Büros: 175A, rue de Cessange L-1321 Luxembourg



Baseballkappen Heli
blau **20€**



Victorinox Taschenmesser
9cm **25€**
5,5cm **22€**



Poloshirt Erwachsene **22€**
erhältlich in rot und blau,
mit Helikopter oder Learjet,
in den Grössen S-XXL.



Teddy 24cm **15€**



Baseballkappen Heli
rot **20€**



Teddy 30cm, sitzend **45€**



Regenschirm erhältlich in zwei
Spannweiten 1,45m **26€**
1,20m **24€**



Handtücher erhältlich in drei
Farben. Blau, weiss, rot.
pro Stück **11€**



Mini Maglite, 15cm **25€**



Swisscard **16€**



Stiftset **15€**



Baseballkappen
Learjet oder Heli **15€**

Im Inkubator nach Hause

Aus dem hohen Norden in die Hauptstadt Europas

Vor der Geburt ihres vierten Kindes wollte sich Katharina K. (Name von der Red. geändert) auf Sylt noch schnell einen Entspannungsurlaub bei ihrer Freundin gönnen. Da bekam sie plötzlich in der 31. Woche einen Blasensprung.

Nun war Eile geboten, denn das bedeutete, dass die Geburt unmittelbar bevorstand. Da es auf Sylt keine spezielle Klinik für Frühgeburten gibt, wurde die Hochschwangere mit einem deutschen Helikopter von der Insel zunächst nach Husum gebracht, von dort aus ging es per Ambulanz weiter nach Kiel in eine Spezialklinik, wo sie die bei der Geburt nur 1.500 g schwere Tochter Donata zur Welt brachte.

Die Mutter hält ihr Kind im Arm.
In der Medizinersprache nennt man das auch „Känguruhen“.





LAR-Kinderarzt Michael Kremer überwacht den Zustand des Kindes im Inkubator.

Obwohl das Frühchen ganz gesund ist, müssen Mutter und Tochter zunächst noch drei Wochen in der Klinik bleiben. Erst dann ist an eine Verlegung in die Heimat nach Brüssel, wo die sechsköpfige Familie ihren Wohnsitz hat, überhaupt zu denken. Höchste Zeit, denn die Geschwister der kleinen Donata müssen dort auch so schnell wie möglich wieder in die Schule. Über ihre Versicherung buchte die Familie K. einen Transfer per LAR-Learjet im Inkubator. Mutter Katharina ist natürlich die ganze Zeit dabei.

„Ich war sehr froh, denn nach den anfänglichen Strapazen – der innerdeutsche Helikoptertransport von Sylt nach Husum musste witterungsbedingt zunächst immer wieder verschoben werden – lief mit der LAR alles reibungslos. Überall wo wir ankamen, wusste man bereits unsere Namen und die Ambulanzen warteten schon. Die Organisation lief von A bis Z perfekt.“

Baby Donata bekam von alledem während des ganzen Fluges von Hamburg in die Hauptstadt der EU nichts mit, denn es schlief die ganze Zeit über geborgen im Inkubator. Am Brüsseler Flughafen angekommen wurden Mutter und Kind per Ambulanz in die Klinik nach Leuven gebracht. Seit einigen Tagen ist die ganze Familie zu Hause vereint und freut sich über das Nesthäkchen.

Unfall beim Schafe füttern

Echternach, Juli 2006

Sein am Wegesrand abgestelltes Fahrzeug wurde seinem Fahrer, der lediglich seine Schafe füttern wollte, zum Verhängnis, der Wagen machte sich selbständig und fiel auf die Seite, der Fahrer wurde darunter begraben und vom LAR-Helikopter verletzt ins Krankenhaus geflogen.



Unglückliches Missgeschick: Der Wagen machte sich selbständig und fiel auf die Seite. Rettungskräfte versuchen, den Mann zu befreien.

Kopfüber die Böschung hinunter

Rossmühle/Maulusmühle, Mai 2006

Einen tragischen Unfall mit tödlichem Ausgang erlitt der Fahrer eines Betonmischers zwischen Rossmillen und Maulusmühle. Nachdem er die Kontrolle über sein Fahrzeug verloren hatte, geriet er auf die Gegenfahrbahn und stürzte mit dem voll beladenen Gefährt die Böschung hinunter. Der Rettungshelikopter konnte dem Verunglückten leider nicht mehr helfen, da die Rettungskräfte den 43-jährigen Belgier trotz speziell angefordertem Gerät nur noch tot bergen konnten.



Die zusammengequetschte Fahrerkabine (kleines Bild); Hier kam jede Rettung zu spät (großes Bild)

Geradewegs in die Mauer

Oberpallen, Mai 2006

Ein belgisches Fahrzeug war morgens gegen 8 Uhr in der Route d'Arlon in Oberpallen gegen eine Mauer geprallt. Air Rescue 3, der kurze Zeit später an der Unfallstelle eintraf, flog den schwer verletzten Mann ins Centre Hospitalier.

Der Besitzer des Cafés ist mit dem Schrecken davon gekommen, als am frühen Morgen ein Wagen seine Hauswand rammte.



Frontalkollision

Perlé/Wolwelingen, Mai 2006

Völlig übersehen wurde ein Fahrer von einem entgegenkommenden Auto, als er aus Perlé kommend in Richtung Wolwelingen/Martelingen abbog. Es kam zu einer Frontalkollision. Die beiden verletzten Fahrer wurden vom Rettungshubschrauber ins Dienst tuende Krankenhaus geflogen.



Im Einsatz waren Zivilschutzbeamte aus Redingen/Attert und Bondorf, die Feuerwehren aus Wolwelingen und Perlé, die Polizei aus Rambrouch, Redingen und Mersch sowie der Air Rescue 2.

Zusammenstoß mit LKW

Wiltz/Derenbach, Mai 2006

Einen total zerstörten PKW fanden die Rettungskräfte nach einer Kollision mit einem LKW auf der Strecke Wiltz/Derenbach vor, dessen Fahrerin auf die Gegenfahrbahn geraten war. Sie musste mit hydraulischem Gerät aus dem Fahrzeug befreit werden und wurde nach Ettelbrück ins Spital geflogen.



Der Wagen hatte nur noch Schrottwert nach dieser Kollision.

Waghalsiges Überholmanöver

Stadtbredimus/Hettermillen, Mai 2006

Das Überholmanöver eines 23-jährigen Fahrers in einer Linkskurve in Richtung Stadtbredimus forderte einen Toten. Der 34-jährige spanische Fahrer des Kleinwagens, mit dem er kollidiert war, verstarb noch am Unfallort. Seine 31-jährige Beifahrerin wurde vom Air Rescue 3 verletzt ins Krankenhaus gebracht. Auch der Unfallverursacher wurde schwer verletzt in die Klinik gebracht.



Nicht nur junge Fahrer unterschätzen oft die Gefahr beim Überholen.

Vom Baum gebremst

Nocher, Juni 2006

Aus ungeklärter Ursache war der Fahrer dieses Wagens zwischen Roullingen und Nocher gegen einen Baum geprallt, hatte sich anschließend überschlagen und kam 20 Meter weiter auf einer Wiese auf. Der Verletzte wurde vom Rettungshelikopter in die Ettelbrücker Klinik geflogen.



Der beschädigte Baum musste umgesägt werden.

Schwarze Serie



Der Fahrer dieses Motorrads, der versucht hatte, bei einem Verkehrsstau auf der Escher Autobahn in der Mitte an den Autos vorbei zu kommen, wurde durch einen Auffahrunfall schwer verletzt und musste mit dem Helikopter ins Krankenhaus geflogen werden.

Das gute Wetter lockt so manchen Motorradfahrer, doch leider häuften sich auch in diesem Sommer die Unfälle, nicht selten mit tödlichem Ausgang.

Laut einer Presseerklärung der luxemburgischen Regierung im Mai 2006, haben 2005 bei 41 tödlichen Unfällen 46 Menschen ihr Leben verloren, darunter 6 Motorradfahrer. Im Jahr 2003 waren es noch 13. Die meisten Motorradunfälle geschehen zwischen Mai und August, wenn trockene Straßen zum übermütigen Fahren verleiten. Das Niveau der Unfälle mit tödlichem Ausgang war 2005 so niedrig wie zuletzt 1950. Sensibilisierungskampagnen wie "E Kick fir d'Liewen" - aber nicht zuletzt auch ein verbesserter Rettungsdienst - haben ihren Teil dazu beigetragen.

Dennoch ist gleichzeitig ein Anstieg aller Straßenverkehrsunfälle (darunter PKW und Motorradunfälle) mit schweren Verletzungen zu verzeichnen. Im Vergleich zu 2004 sind diese 2005 um 19,3% gestiegen.

Einem Pressebericht der Landespolizeidirektion des Saarlandes vom April d.J. zufolge sind motorisierte Zweiradfahrer bei Verkehrsunfällen einem 8-mal höheren Tötungsrisiko ausgesetzt.

Mehr als die Hälfte aller Motorradunfälle seien Zusammenstöße mit einem Pkw. Oftmals liege die Verursachung bei dem Pkw-Fahrer. Statistisch gesehen sei das motorisierte Zweirad mit Abstand das gefährlichste Fortbewegungsmittel im Vergleich mit dem Auto, der Bahn oder dem Flugzeug.

Fünf Verletzte am Nationalfeiertag

Medernach, Juni 2006

Weil ein Mann aus Heinerscheid in den frühen Morgenstunden des Nationalfeiertags die Kontrolle über sein Fahrzeug verlor, war für eine vierköpfige Familie aus Bettendorf der geplante Kurzurlaub brutal zu Ende. Air Rescue 1 und 2 waren im Einsatz, um die teilweise lebensgefährlich Verletzten in die Dienst tuende Klinik nach Ettelbrück und ins CHL zu fliegen.



50 Rettungskräfte waren mit schwerem Gerät im Einsatz, um die insgesamt fünf überwiegend schwer verletzten Insassen aus den Autowracks zu befreien.

Mit dem Messer verletzt

Remich, August 2006

Eine Verkäuferin der Metzgerei hatte sich beim Säubern der Auslagen mit einem Fleischermesser an der rechten Hand selbst verletzt. Das Messer stach noch in derselbigen, als der LAR-Helikopter an die Unfallstelle kam, um sie ins Krankenhaus zu fliegen.



Der LAR-Hubschrauber vor Aufnahme der Patientin. Die Straße musste kurzzeitig gesperrt werden.

Frontalkollision fordert vier Verletzte

Mertert, August 2006

Zahlreiche Einsatzkräfte aus der Umgebung wurden bei diesem schweren Frontalaufprall zwischen Mertert und Grevenmacher gefordert. Ein aus Richtung Grevenmacher kommender PKW kollidierte beim Linksabbiegen auf die Autobahnauffahrt mit einem entgegen kommenden Fahrzeug, das der Fahrer völlig übersehen hatte. Beide Fahrer wurden leicht verletzt, ein Insasse des entgegen kommenden Fahrzeugs musste jedoch mit schweren Blessuren ins Krankenhaus nach Kirchberg geflogen werden.



Der erste Wagen hatte sich durch den Aufprall um die eigene Achse gedreht, der zweite kam auf einer Verkehrsinsel zum Stehen.

Junge Fahrerin tödlich verletzt

Echternach, August 2006

Gleich zwei Hubschrauber der Air Rescue waren bei diesem schweren Unfall zwischen Steinheim und Echternach im Einsatz, bei dem sich den Rettungskräften ein Bild des Schreckens bot. Die traurige Bilanz: die 22jährige Fahrerin, die aus ungeklärter Ursache mit ihrem Peugeot von der Fahrbahn auf die Gegenseite geriet und dabei mit einem holländischen PKW zusammenstieß, konnte nur noch tot aus dem total zerstörten Wrack geborgen werden. Das niederländische Paar wurde ebenfalls schwer verletzt ins Krankenhaus geflogen.



Auf relativ gerader Strecke war die junge Fahrerin von der Fahrbahn auf die Gegenseite gekommen.

LAR begrüßt 165 000. Mitglied



Über 5.000 Luxemburger haben sich in diesem Jahr bereits entschlossen, der Luxembourg Air Rescue A.s.b.l. beizutreten. Als 165.000stes Mitglied konnte die LAR Mitte Juli die Familie Marco Peltier aus Schouweiler begrüßen. Im Rahmen einer kleinen Feierstunde konnten die fünf Familienmitglieder auf der Basis der Air Rescue am Flughafen Findel dem LAR-Team bei der Arbeit über die Schulter sehen.

"Ein Bekannter, dem von der LAR geholfen wurde, hat uns überzeugt, Mitglied zu werden. Beim Besuch der LAR-Einrichtungen am Flughafen Findel konnte ich sehen, wie professionell das ganze LAR-Team arbeitet. Das hat mich doch sehr beeindruckt und darin bestärkt, dass unsere Mitgliedschaft eine gute Entscheidung war: Hier wird tatsächlich Menschen in Not geholfen", so der 42-jährige Familienvater, der von Beruf Staatsbeamter ist.

67€ Mitgliedsbeitrag für die ganze Familie seien wenig im Vergleich zu den Leistungen, die die LAR im Notfall bietet.

Si vous souhaitez avoir plus d'informations sur une affiliation auprès de Luxembourg Air Rescue, n'hésitez pas à vous informer sur un de nos stands :

**Cactus Remich,
du 4 au 5 octobre 2006**

**Cactus Howald,
du 11 au 12 octobre 2006**

**Foire d'automne,
LuxExpo Kirchberg,
du 14 au 22 octobre 2006**

**Haupeschmaart Munshausen,
le 5 novembre 2006**

**Cactus Bascharage,
du 9 au 10 novembre 2006**

**Cactus Esch-Alzette,
du 30 novembre
au 1^{er} décembre 2006**

Mobilitéé uni Grenzen.




CARROSSERIE **COMES & CIE**



Zone industrielle "Bombicht" • L-6947 NIEDERANVEN • Tél.: (352) 34 41 32-1
Fax: (352) 34 41 30 • e-mail: info@comes.lu • www.comes.lu

Hohe Auszeichnung für LAR-Präsidenten René Closter

Für seine besonderen Leistungen bei der Gründung und dem Aufbau der Luxembourg Air Rescue, sowie aufgrund seines persönlichen Engagements bei Katastropheneinsätzen, wurde René Closter, Gründer und Präsident der LAR, von Großherzog Henri mit dem Verdienstorden "Chevalier d'Ordre de Mérite civil et militaire d'Adolphe de Nassau" ausgezeichnet.



Der Großherzog und René Closter bei der Überreichung des Ordens im großherzoglichen Palais

Gleich zwei Minister zu Besuch bei LAR



Gleich zweimal im August durfte die Air Rescue hohen Besuch empfangen: Transportminister Lucien Lux nebst dem ersten Regierungsrat Frank Reimen sowie Gesundheitsminister Mars Di Bartolomeo nutzten die Besuche, um sich über die Aktivitäten der LAR zu informieren. Sie erhielten bei ihrem Rundgang auf der LAR Basis am Flughafen Findel einen Einblick in die tägliche Arbeit der Organisation und besichtigten

die Einrichtungen und Fluggeräte vor Ort. Nach einer kurzen Präsentation und Vorstellung der Aktivitäten der LAR in Luxemburg und weltweit hatten sie Gelegenheit, direkt mit Mitarbeitern der Flugabwicklung, der (para)medizinischen Flugbegleitung, der Wartung und der Qualitätssicherung zu sprechen. Beide versprachen, sich für die Belange der LAR einzusetzen.

Remerciements pour une mission inoubliable



Le 13 septembre 2006, le Consul Général de la République Islamique du Pakistan au Luxembourg organisait un dîner en l'honneur de son Excellence Mr Sardar Attique Ahmed Khan, Premier Ministre du Gouvernement Azad de l'Etat de Jammu et Kashmir.

Ce dîner était l'occasion de remercier officiellement tous les participants luxembourgeois aux secours et à l'aide internationale lors du terrible tremblement de terre du 8 octobre 2005.

C'est dans ce cadre que la Luxembourg Air Rescue a également été invitée à cette soirée, représentée par Didier Dandrifosse, Head of Medical Department et Bert Oosters, Flight Nurse, tous deux ayant passé plusieurs semaines au Pakistan.

Au cours de son allocution, le Premier Ministre a tenu à rappeler combien avait été précieuse l'aide luxembourgeoise, et à quel point l'équipe de la LAR s'était distinguée sur place, grâce notamment à l'efficacité de son hélicoptère MD 902 qui avait permis de ravitailler les populations et de porter secours dans des villages restés inaccessibles jusque là.

Didier Dandrifosse, pour sa part, a décrit les conditions difficiles dans lesquelles la population du Kashmir survivait, forçant l'admiration et le respect des membres de l'équipe luxembourgeoise : « Cette mission restera gravée dans nos mémoires, et nous garderons toujours une place dans nos cœurs pour nos amis pakistanais ».

Pour terminer, Didier Dandrifosse, a remercié, au nom de



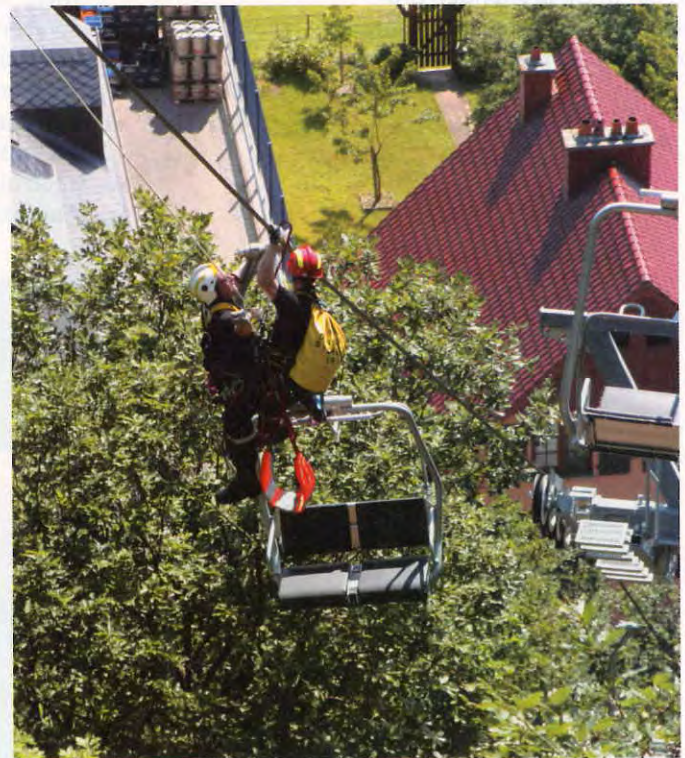
la LAR, les autorités Pakistanaises pour leur soutien sur place ainsi que le gouvernement luxembourgeois pour son soutien et sa confiance tout au long de cette mission.



Lors de la mission au Pakistan, l'hélicoptère de LAR a effectué 925 missions : 2.112 patients ainsi que 20 tonnes de biens ont été transportés.



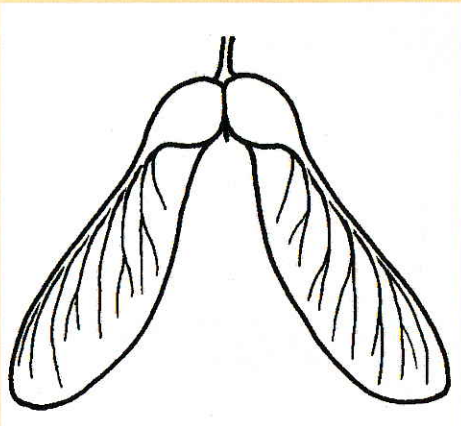
Probe des Ernstfalls an der Viandener Seilbahn



Sechs Stunden wurde in Vianden der Ernstfall geprobt: Berufsfeuerwehrlaute der „Groupe de reconnaissance et d'intervention en milieu périlleux“ (GRIMP) simulierten einen Rettungseinsatz an einem steckengebliebenen Sessellift. Zunächst wurde das Abseilen aus 15 Metern Höhe geprobt, später kam der Air Rescue 2 zum Einsatz. Der Heli sollte die „Havarierten“ aus dem Sessel mit der Seilwinde an Bord des Helikopters retten. Prekär ist dabei natürlich der Abstand zwischen Seilbahnkabel und Hubschrauber. Was in der Vergangenheit noch primitiv mit Hilfe von Leitern erledigt werden konnte, ist nun nur noch mit Einsatz eines Helikopters möglich, da es bei der kürzlich umgebauten Seilbahn nun Höhenunterschiede von bis zu 20 Metern gibt.

Vorbild für den Hubschrauberflug

Propeller aus der Natur



Mit ca. 16 Umdrehungen pro Sekunde trudelt der Samen propellerartig zu Boden.

Der Hubschrauber Propeller

Ein Hubschrauber ist ein Luftfahrzeug, das durch einen oder mehrere waagerechte Rotoren angetrieben wird.

Die Rotoren wirken wie sich drehende Tragflächen, daher gehören die Hubschrauber auch zu den Drehflügelflugzeugen, im Gegensatz zu den normalen Starrflügelflugzeugen. Dabei bewirkt der Rotor nicht nur den Auftrieb, sondern auch durch entsprechende Neigung den Vortrieb.

Was an einem Hubschrauber nur mit einem riesigen Aufwand an Technik möglich ist, gibt es aber auch in der Natur: die Samen des Ahornbaumes.

Flinke Früchtchen

Die Samen des Ahorn sind Spaltfrüchte. Sie bestehen aus zwei Hälften, die jeweils einen Samenkern und einen großen Flügel haben.

Die Ahornsamen haben eine spezielle Flugvorrichtung und können daher weit verbreitet werden. Sie sind typische Schraubenflieger. Mit ca. 16 Umdrehungen pro Sekunde trudelt der Samen propellerartig zu Boden.

Im Herbst sind die Samen reif. Wirfst Du eine Handvoll Ahornsamen hoch in die Luft, dann kannst Du dem Ahornpropeller beim Sinkflug zuschauen.



Hätten Sie's gewusst?

LAR-QUIZ auf der Frühjahrsmesse

Die Fragen waren nicht gerade einfach, und doch nahmen über 300 Leute an dem LAR-Quiz teil, das auf der vergangenen Frühjahrsmesse am Stand der LAR in Form von Fragebögen auslag. Hätten Sie zum Beispiel gewusst, wieviele Rotorblätter ein LAR-Hubschrauber hat? Wann die LAR gegründet wurde? Wieviele Mitglieder bei der LAR eingeschrieben sind? Mit etwas Verstand und Kombinationstalent gelang es nicht wenigen, die Lösungen zu finden.

Wir gratulieren den Gewinnern:

Guy Spenner aus Wintrange:

Carole Schaack aus Osweiler:

Marcel Cantalini aus Niederkorn:

Lurdes Pinto aus Esch/Alzette:

Chris Diedrich aus Mondorf:

Helikopterflug von einer Klinik in der Stadt zur Basis am Findel

Captain Teddy

Heli-Kappe

LAR-Kinderbuch

Heli-Mütze

Auflösung des LAR-Suchbildrätsels aus der Kinderecke der letzten Ausgabe 06/2006

Sechs fehlende oder veränderte Details gab es im rechten Bild zu finden. (s.rote Kreise im linken Bild) Das Rätsel richtig gelöst und gewonnen haben:

Ein LAR-Hubschraubermodell:

Ein LAR-T-Shirt + Mütze:

Ein LAR-Stifteset:

Pol Peiffer aus Wiltz, 11 Jahre alt,

Hugo De Sousa aus Huncherange, 3 Jahre alt

Sophie Arendt aus Grosbous, 11 Jahre alt.

Herzlichen Glückwunsch!



Die Gewinner sind gebeten, sich bei der LAR-Mitgliederbetreuung unter der Telefonnummer 48 90 06 zu melden, um ihren Gewinn einzulösen. Vielen Dank!

Chers parents,

Nos membres nous posent souvent la question, si les enfants font automatiquement partie de l'affiliation familiale. Il est vrai qu'un tarif familial de 67 € inclut les parents et les enfants mineurs (ou étudiants moyennant un certificat scolaire). Or, nous ne disposons pas toujours des noms, prénoms et matricules (ou dates de naissance) des enfants. Ces données sont pourtant très importantes, surtout quand un rapatriement est demandé.

Nous vous saurions gré de bien vouloir compléter le formulaire ci-joint (rubrique composition de la famille) et de nous le transmettre par fax : 40 25 63, par e-mail: info@lar.lu ou par courrier: LAR A.s.b.l., 175A, rue de Cessange, L-1321 Luxembourg.

Merci pour votre collaboration!

Avis de changement

Vous vous êtes marié, séparé, vous avez eu un enfant? Vous avez changé d'adresse, de banque? N'oubliez pas de nous le signaler en remplissant l'avis de changement ci-dessous et en nous le renvoyant à notre adresse: Luxembourg Air Rescue A.s.b.l., 175A, rue de Cessange, L-1321 Luxembourg.

Ce formulaire se trouve aussi sur www.lar.lu

Numéro de membre :
 Nom/Prénom:
 Numéro de sécurité sociale/Date de naissance:

Changement d'adresse :
 Ancienne adresse:

 Nouvelle adresse:

Changement d'état civil et composition de la famille :
 mariage naissance séparation décès
 Nom(s) et prénom(s) du/des nouveau(x) co-affilié(s):

 Numéro(s) de sécurité sociale/Date(s) de naissance:

Changement de banque :
 Anciennement: nom de la banque ou CCP/n° de compte:

 IBAN:
 Actuellement: nom de la banque ou CCP/n° de compte:

 IBAN:

Date et signature:

Avis aux étudiants,

Si vous continuez vos études, nous vous prions de nous faire parvenir une copie de votre certificat scolaire pour l'année 2006/07, car seuls les enfants majeurs poursuivant des études bénéficient encore de la couverture de leurs parents. Si vous exercez entre-temps un métier et que vous êtes toujours intéressés aux avantages offerts par la LAR A.s.b.l., nous vous proposons de remplir le formulaire ci-contre et de nous le renvoyer. Merci!

Tél 48 90 06 - e-mail: info@lar.lu
 Votre Administration

Impressum

LAR-Report est le périodique officiel de la LAR A.s.b.l. Pour les membres, l'abonnement est compris dans le montant de la cotisation annuelle.

Editeur et régie pub.:
 Luxembourg Air Rescue A.s.b.l.
 175A, rue de Cessange
 L-1321 Luxembourg
 Tél.: (+352)48 90 06
 Fax: (+352)40 25 63
www.lar.lu
 e-mail: info@lar.lu

Impression: imprimerie saint-paul luxembourg s.a.
 - La reproduction complète ou partielle des textes est permise après autorisation préalable de l'éditeur. La LAR décline toute responsabilité pour l'envoi spontané de manuscrits et photos.

Relation bancaire:
 Dexia/BIL
 IBAN:
 LU84 0020 1167 9560 0000

LAR – eine Solidaritätsgemeinschaft

Tun Sie es anderen Mitgliedern gleich

Ohne die Mitglieder der LAR gäbe es in Luxemburg keine Luftrettung. Deshalb: Machen Sie Ihre Freunde und Verwandten auf uns aufmerksam. Viele Gründe sprechen für eine LAR-Mitgliedschaft: 65 festangestellte Spezialisten, darunter Ärzte, Piloten und Intensivpfleger, stehen rund um die Uhr bereit, um Menschen in Not zu helfen. Seit der Gründung der LAR im Jahre 1988 wurden rund 10 000 Rettungseinsätze geflogen – in Luxemburg und weltweit.

Viele Urlauber machen sich vor einer Ferienreise oft nicht klar, dass der medizinische Standard in ausländischen Kliniken hiesigen Verhältnissen nicht Genüge trägt. Oft ist die

Rückholung in die Heimat die einzige Möglichkeit, schnell und kompetent medizinisch behandelt zu werden.

Mit unserer eigenen Flotte, bestehend aus vier Rettungshubschraubern und drei Ambulanzjets, bieten wir verletzten und kranken Patienten optimale Transportbedingungen – auch auf Langstrecken. Die hochentwickelte medizinische Ausrüstung entspricht einer „fliegenden Intensivstation“.

Eine Mitgliedschaft lohnt sich – in jedem Fall!

Einzelmitgliedschaft: 36€ pro Jahr

Familienmitgliedschaft: 67€ pro Jahr

**Luxembourg Air Rescue • 175A, rue de Cessange • L-1321 Luxembourg
Tel: 48 90 06 • Fax: 40 25 63 • Mitgliedsantrag auch unter www.lar.lu**

ausfüllen – ausschneiden – einsenden

Name / Vorname: **Mitgliedsantrag**
 Straße / Hausnummer:
 PLZ / Ort:
 Telefon privat:
 Telefon Büro / GSM:
 Sozialversicherungsnummer oder Geburtsdatum:

Ehemann(frau) Lebenspartner(in) (falls gleiche Adresse)

Mädchen- und Vorname:
 Sozialversicherungsnummer oder Geburtsdatum:

Kinder: Name / Vorname (wenn älter als 18, bitte Schulbescheinigung beilegen)

1) m/w Geburtsdatum:

2) m/w Geburtsdatum:

3) m/w Geburtsdatum:

Einzugsermächtigung

Der / die Unterzeichnende..... erlaubt hiermit der Luxembourg Air Rescue A.s.b.l. (bis auf Widerruf) den jährlichen Mitgliedsbeitrag abzubuchen.

Bank oder CCP:

Konto Nr. (IBAN):

Die LAR A.s.b.l. erbringt ihre Hilfeleistungen ohne Bestehen einer Rechtspflicht, da sie nur im Rahmen der personellen und technischen Möglichkeiten und der vorhandenen Mittel erfolgen können: Über die Durchführung der Einsätze entscheidet die LAR A.s.b.l. nach medizinischen, sozialen und operationalen Kriterien. Die LAR A.s.b.l. bestimmt die Art und den Zeitpunkt der Durchführung.

Datum:

Unterschrift:



Briefe unserer Mitglieder

Monsieur le Président,

Plus ou moins rétablie après mon accident survenu en Belgique le 29 avril 2006, je voudrais exprimer mes plus sincères remerciements à toute l'équipe de garde le 30 avril 2006. Villmols merci à tous qui ont organisé et effectué mon "voyage" en ambulance, de Mechelen à Senningerberg.

Meilleures salutations,
K. G.

Monsieur et Madame F. Christnach-Trausch soen lech merci fir är kompetent an frendlech Hellef beim Heemtransport vum L. Christnach, de 4. Juli 2006.

Mat beschte Greiss
L. a F. Christnach

Bonjour,

Je suis un fidèle abonné à votre organisme, mais je suis un peu déçu et frustré, après avoir reçu votre dernière parution de votre périodique de juin. En effet, votre périodique est exclusivement 100% en allemand, et je ne comprend rien de ce qui est écrit. J'aurais déjà beaucoup plus facile si c'était écrit en luxembourgeois ou en français. Serait-il possible de vous inspirer, pour le bien et l'intérêt de votre publication, de faire une traduction de tous les articles dans les deux langues, allemand et français? Ca demande, bien entendu, des ressources supplémentaires que je comprend, mais votre organisme en gagnerait énormément en popularité auprès des francophones. Très dommage, parce que vos articles semblent très intéressants.
A. M.

Dear LAR,

I wish to express my extreme gratitude to LAR and Dr. Kranz and the team who helped bring my daughter home to England from Athens on 16 August. They took control of the situation immediately on arrival at the hospital in Athens and were so very gentle and patient with her that she was immediately able to trust them and relax a little. Her pain relief worked perfectly and she felt no discomfort. The journey was very comfortable and the whole team very professional and caring. It made such a huge difference after our experiences in Greece. Over time my daughter will begin to forget her traumatic experiences in Greece but I believe that she will always remember coming home with LAR. Thank you so very much.

Yours
sincerely,
Debbie T.

Le Gouvernement du G.D.L.
Concerne: Feu à bord du train Luxembourg - Athus en date du 14 juillet 2006

Monsieur le Président,

Le niveau de service fourni par vos agents a de nouveau confirmé leur haut niveau de professionnalisme, d'expertise et de dévouement. J'ai été soulagé de connaître l'existence d'un service aussi essentiel qui nous a permis d'éviter un véritable cauchemar. Dans les circonstances tragiques, tous les agents se sont montrés à la hauteur de leurs missions. Je vous saurais gré de bien vouloir passer mes remerciements sincères à vos services.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'expression de mes salutations les meilleures.

Lucien Lux,
Ministre des Transports

Remarque de la rédaction:
Nous avons considéré cette proposition et essayerons d'incorporer plus d'articles en français dans les futures éditions.

Danke für Ihre Spende!



Schecküberreichung an die Air-Rescue

Kürzlich hatte der ehemalige Vorstand der freiwilligen Feuerwehr Monnerich zu einer kleinen Feierstunde ins Café Müller-Wester nach Limpach eingeladen, um einen Scheck in Höhe von 1000 Euro an Frau Karin Moro-Bintner, Mitarbeiterin der Luxembourg Air-Rescue A.s.b.l., zu überreichen.

Das Geld für diese Spende, so der ehemalige Kommandant J. P. Greiveldinger, war der Restbestand der Vereinskasse, welche aufgrund der Zusammenlegung der freiwilligen Feuerwehrgesellschaften „Monnerich, Steinbrücken und Bergem“ am 1. Januar dieses Jahres aufgelöst wurde.

Frau Moro präsentierte kurz die Aktivitäten der LAR und bedankte sich bei den Herren J. P. Greiveldinger, M. Kremer, St. Bernar, G. Kirsch, L. Kremer und J. Kiggen sowie allen früheren Vorstandsmitgliedern für die noble Geste.

Spendenkonto der Fondation Luxembourg Air Rescue
DEXIA: LU84 0020 1167 9560 0000 (BILLULL)
BCEE: LU64 0019 3300 0930 9000 (BCEULL)
CCPL: LU28 1111 2134 2323 0000 (CCPLLULL)



Un grand Merci

à Madame Milly Steffes et son équipe de la Station d'Essence Q8 de Bollendorf-Pont.

Pour chaque sachet en plastique distribué aux clients du Shop, elle retient une minime somme et verse le total chaque année à LAR. Pour 2006, l'impressionnant chiffre de 500 euros a pu être transféré.



Großzügige Geste

Wir danken Frau Ida Muller-Wagner aus Bofferdange für ihre Spende. Sie hatte zu ihrem 90. Geburtstag auf Geschenke verzichtet und ihre Gratulanten stattdessen um Spenden für die LAR gebeten.

LAR Film op dok TV!

„24 Stonnen mat der LAR“

Vum 30. September bis 6. Oktober
op dok TV

Méi Infoen op www.dok.lu oder an Ärer
Programmzeitschrift

Der Gehirnschlag - ein unterschätzter Notfall

Jeden Tag erleiden im Durchschnitt vier Personen in Luxemburg einen sogenannten ischiämischen Schlaganfall oder Hirninfarkt, der darauf beruht, dass eine Arterie verstopft ist und der von ihr normalerweise versorgte Teil des Gehirns nicht mehr ausreichend Blut und Sauerstoff erhält. 85-90% der Gehirnschläge fallen in diese Kategorie, bei denen es in Folge zu mehr oder weniger ausgeprägten Ausfallerscheinungen wie Sehstörungen, Sprachstörungen, Kopfschmerzen, Taubheitsgefühlen oder Muskelschwächen kommt. In den anderen Fällen ist der Schlaganfall Folge einer Hirnblutung durch eine geplatzte Arterie.

Erhebliche psycho-soziale Folgen

Gehirngefäßerkrankungen sind die dritthäufigste Todesursache in Luxemburg. Einer von vier Schlaganfallpatienten hatte bereits zuvor einen Hirnschlag, einer dieser vier wird daran innerhalb des ersten Jahres sterben und einer wird unter erheblichen psycho-sozialen Folgen leiden, die sich aus einer eventuellen Pflegebedürftigkeit ergeben. So ist der Schlaganfall die Hauptursache erworbener, also nicht angeborener, Behinderungen, die zum Verlust der Arbeit, der Notwendigkeit einer Heimunterbringung, dem möglichen Verlust des Partners und der Freunde sowie zu schweren Depressionen führen kann.

„Im Gegensatz zu Herzinfarktpatienten, die möglicherweise körperlich nicht mehr so stark belastbar sind, geraten Schlaganfallpatienten oft zusätzlich ins gesellschaftliche Abseits“, erklärt Prof. Dirk Droste, der in diesem Zusammenhang bedauert, dass die Wahrnehmung dieser Erkrankung wenig ausgeprägt ist. Essentiell ist nämlich in jedem Fall die unverzügliche Behandlung, am besten in einer sogenannten Stroke Unit, in der ein spezialisiertes Team aus Neurologen, Physiotherapeuten, Ergotherapeuten, Logopäden und Sozialarbeitern arbeitet. In Luxemburg gibt es drei davon: in Esch/Alzette, im CHL und in Ettelbrück.

Bei Symptomen 112 anrufen

Sollten sich also Symptome eines Schlaganfalls oder auch einer TIA (transitorischen ischiämischen Attacke), einer vorübergehenden Blutleere in einem Teil des Gehirns, die jedoch der Vorläufer eines schweren Schlaganfalls sein kann - zeigen, sollte direkt die 112 angerufen werden, denn unter Umständen kann ein verschlossenes Gefäß wieder geöffnet werden und eine weitere Schädigung des Hirns verhindert werden. Aber eben nur innerhalb der ersten drei Stunden. Ei-

nem Schlaganfall kann man selbstverständlich vorbeugen, da es gewisse Risikofaktoren gibt. An erster Stelle ist das der Bluthochdruck, unter dem etwa ein Viertel der Bevölkerung über 64 Jahre leidet, gefolgt von Diabetes und erhöhten Blutfetten. Aber auch andere Lebensgewohnheiten wie Rauchen, Alkohol, Übergewicht und mangelnde Bewegung können zu einem erhöhten Risiko beitragen, an Hirn-Herz-Kreislaufkrankungen zu sterben. Aus diesem Grund arbeiten Neurologen und Kardiologen eng zusammen. Denn in beiden Fachrichtungen ist die Prävention der Arterienverkalkung prioritär.

Gastbeitrag von A. Duschinger,
Lëtzeburger Journal



D. Sinclair, LAR-Arzt zu den Symptomen eines Schlaganfalls:

„Bei einem Schlaganfall zählt jede Minute, da mit der lebensrettenden Therapie innerhalb von drei Stunden begonnen werden muss. Deshalb sollten Sie unbedingt schnell reagieren, wenn Sie bei sich selbst oder einem Angehörigen eines oder mehrere der folgenden Symptome feststellen:

Gefühllosigkeit, Taubheitsgefühle, Schwäche oder Lähmungserscheinungen an Arm, Gesicht oder Bein (besonders halbseitig), plötzliche und starke Kopfschmerzen, plötzlich auftretende Sehschwäche oder Sehstörungen, plötzlich auftretender Hörverlust, erschwertes Sprechen („Wortsalat“), Verständnisstörungen, Gleichgewichtsstörungen, Koordinationsschwäche

Sofort den Notruf 112 tätigen!



La nouvelle Classe GL. Une aventure à vivre.

À découvrir chez votre concessionnaire Mercedes-Benz.

► Apprécier le bruit des vagues plutôt que celui des sonneries de téléphone, les paysages côtiers plutôt que les réunions interminables:

cette liberté est désormais accessible. Venez découvrir le comportement routier exceptionnel, le confort unique et l'équipement de haut niveau

du nouveau modèle 4MATIC de la gamme Mercedes. Prenez place dans la Classe GL qui allie puissance, dynamisme et qui transporte en toute

sécurité jusqu'à 7 personnes. Laissez-vous séduire par la Classe GL chez votre concessionnaire Mercedes-Benz.



Mercedes-Benz

www.mercedes-benz.lu

Mercedes-Benz Esch S.A.
190, route de Belvaux L-4026 Esch/Alzette
Tél.: 55 23 23 -1

Mercedes-Benz Luxembourg-Centre S.A.
45, rue de Bouillon L-1248 Luxembourg
Tél.: 40 80 11

Garage Jean Wagner S.A.
17, rue de l'Industrie L-9250 Diekirch
Tél.: 80 23 23 -1

Ouvert tous les Dimanches après-midi!



CARRELAGES-SANITAIRES

MEUBLES & CUISINES

HOLZ AN DAACHZENTER



RINNEN

Mon habitat, c'est mon choix!

CLERVAUX

Tél. 92 97 01-1 Fax. 92 90 19



Ameublements
Thill
Hosingen

NATUR & DESIGN s.à r.l.

Tél. 92 30 30 Fax. 92 14 47



LINDEN-PEUSCH

CLERVAUX

Tél. 92 11 22-1 Fax. 92 07 78

Nos Heures d'Ouvertures :

Lundi-Vendredi :
8.00-12.00 Hrs.,
13.00-17.00 Hrs.

Samedi : 8.00-12.00 Hrs.

Dimanche : 14.00-18.00 Hrs.

Mardi-Vendredi :
8.00-12.00 Hrs.,
13.30-18.00 Hrs.

Samedi : 9.00-17.00 Hrs.

Dimanche : 14.00-18.00 Hrs.

Lundi-Vendredi :
8.00-12.00 Hrs.,
13.00-18.00 Hrs.

Samedi : 9.00-17.00 Hrs.

Dimanche : 14.00-18.00 Hrs.

www.rtlp.lu